



# AOÛT SEPTEMBRE 2010



85 Avenue Kennedy / 64200 BIARRITZ  
clubmgen64@laposte.net

## INFORMATIONS et REUNIONS



### **INSCRIPTIONS : FICHES de PARTICIPATION et LICENCES**

Pour adhérer au club, vous devez

- remplir la *fiche de participation et d'accès à l'information* (1 par couple)
- si vous souhaitez participer à une ou plusieurs *activités sportives*, vous devez obligatoirement :
  - prendre une licence 2F-OPEN\* (1 par personne) en remplissant l'imprimé correspondant
  - et fournir un certificat médical (1 par personne) de non contre-indication à la pratique du (ou des) sport(s) souhaité(s). Le certificat médical doit **IMPÉRATIVEMENT** être rédigé sur l'imprimé joint complété par le médecin.

\*cf. p. 6 courrier reçu par le club.

Les FICHES nécessaires (participation, demande de licences, certificat médical) sont jointes à la fin de ce bulletin. (pages 9, 11 et 13)

Faire **2 chèques** : 1 pour l'adhésion au club à l'ordre de la MGEN.  
1 pour la (ou les) licence(s) à l'ordre de 2F-OPEN

Pensez à régler votre participation **dès réception des documents**. Il n'y aura aucun rappel afin de n'importuner personne. Toutefois, **les distraits ne recevront plus le bulletin à partir de janvier 2011**.



**SÉJOUR RANDO** : TORLA - ORDESSA : dimanche 12 septembre au samedi 18 septembre.

**On peut encore s'inscrire** : Eyharabide ☎ 09 60 04 46 33

mail : [annie.eyharabide@orange.fr](mailto:annie.eyharabide@orange.fr)



*Les personnes participant au séjour doivent impérativement demander leur carte européenne d'assurance maladie.*



### **VOYAGE AVEYRON - Claude BELVÈZE**

Il aura lieu du 27 septembre au 2 octobre



Dernière réunion de préparation le Mardi 07 septembre à 10 h à la MGEN.

Chéquier indispensable.

Un repas suivra, sur place. S'inscrire dès réception du bulletin auprès de

Claude IRIGOYEN par tel : 05/47/75/00/54 ou par mail : [claud.irigoyen@laposte.net](mailto:claud.irigoyen@laposte.net)



## COURS DE LANGUES

Les nouveaux Participants et Volontaires voudront bien se faire connaître auprès des Intervenants lors des cours du mois d'octobre.

Ils pourront assister librement à quelques cours afin de déterminer le niveau qui leur convient.

Pour s'inscrire par correspondance, écrire à :

- « Cours de langues du Club des Retraités » à la M.G.E.N.,
- ou à Viviane AUZAS / Chemin Karrika Zaharra / 64310 SAINT PÉE SUR NIVELLE

**Nous vous invitons à respecter quelques règles rendues nécessaires :**

- s'inscrire au maximum à un seul cours par langue : Anglais / Espagnol
- s'engager à suivre régulièrement les cours tout au long de l'année.

### ANGLAIS



- **Conversation Anglaise** : mensuel le vendredi à 14h , avec E. HOOVER
- **Anglais 1** : mardi à 10 h 15, avec F. BENICHOU
- **Anglais 2** : mercredi à 10 h, avec F. Le CLEAC'H
- **Anglais 3** : vendredi à 10 h, avec F. Le CLEAC'H
- **Anglais débutants** : vendredi à 10 h 30 avec A. BAUD
- Nouveau cours **Anglais avancé** avec prédominance de l'oral  
jeudi à 9 h 30 avec Catherine MARTY

### ESPAGNOL



- **Tertulia** : mardi à 14 h
- **Espagnol A** : mardi à 10 h, avec A. DENIS ; J.M. GABASTOU ;
- **Espagnol B** : jeudi à 10 h, avec F. RUIZ et A. DENIS
- **Espagnol en Chansons** : mardi à 16h15, avec Jacqueline CAPPELLE

**Un appel est lancé aux adhérents . Il serait souhaitable que l'équipe des enseignants de langues s'étoffe, particulièrement en Espagnol ....**

**Lundi 27 septembre :****"Le cercle littéraire****des amateurs d'épluchures de patates." Mary-Ann Shaffer Ed. NIL**

Les avatars et l'humour des habitants de Guernesey pendant la guerre de 39-45....

**Pour le 18 octobre : "Le cuisinier de Talleyrand."****J.C. Durand-Doris****10/18 n°4038**

Un meurtre au Congrès de Vienne. Un vrai policier avec, en prime, de savoureuses recettes !

**⚠ A compter de septembre, les séances de lecture se feront à 15 h****YOGA****Reprise Vendredi 1<sup>er</sup> Octobre.**Baï-sa ARTOLA et Louis MOULIA vous proposent une séance de **YOGA le vendredi** :  
soit de **14h00 à 15h15**, soit de **15h30 à 16h45** (séances de même niveau)Afin d'équilibrer quantitativement les 2 groupes, ils souhaitent que vous fassiez parvenir  
**avant le 15 septembre :****le Bulletin d'inscription joint et une enveloppe affranchie à votre adresse****à : Louis MOULIA - 7, avenue de la paix - 64500 Saint-Jean de Luz****Bulletin d'inscription****YOGA****2010 / 2011**adressé à : Louis MOULIA - 7, avenue de la Paix - 64500 Saint-Jean de Luz  
***joindre une enveloppe affranchie à votre adresse***

Nom..... Prénom.....

Adresse postale.....

Adresse électronique..... Téléphone.....

*(rayer les mentions inutiles)* ► Je préfère : la 1<sup>ère</sup> séance de 14h à 15h15, la 2<sup>ème</sup> séance de 15h30 à 16h45

► Je peux participer indifféremment à l'une ou l'autre de ces séances

*Les activités reprennent normalement en octobre sauf accords particuliers.*

JOUR	HEURE	Activité/Périodicité/Local	Dates particulières Précisions
<b>Lundi</b>	----- 15 h 00 14 h 30	Randonnée Autour d'un livre -----mensuel Scrabble	Voir page(s) randonnées <b>27/09</b> -18/10 -22/11-13/12
<b>Mardi</b>	10 h 00 10 h 00 14 h 00 14 h 00 14 h 30 15 h 45 16 h 15	Espagnol A Anglais groupe n°1 Tertulia QI-Gong ----- Villa Sion Tarot - Belote Gymnastique douce--- Villa Sion Espagnol en Chanson	(contact : 05 35 46 84 77)
<b>Mercredi</b>	----- 10 h 00 14 h 30 14 h 30	Randonnée <i>niveau soutenu</i> Anglais groupe n° 2 Bridge Tricot ----- <u>bimensuel</u> 	Voir page(s) randonnées  <i>reprise en octobre</i>
<b>Jeudi</b>	----- 09 h 30 10 h 00 14 h 30 15 h 00	Randonnée allégée ou Promenade, Visite <b>Anglais avancé (prédominance oral)</b> Espagnol B Aquarelle -----Villa Sion Chansons à la carte- - - Ponctuel	Voir page sorties du jeudi
<b>Vendredi</b>	09 h 00 10 h 00 10 h 30 14 h 00 14 h 00 14 h 00 15 h 30	Informatique "photos numérisées" Anglais groupe n° 3 Anglais débutants Yoga 1° séance Conversation anglaise (salle du fond) Reliure Yoga 2 <sup>ème</sup> séance	
<b>Samedi</b>	09 h 00	Piscine municipale LAUGA (Bayonne)	Hors congés E.N. zone C

Mardi 07 septembre	10 h	Comité d'animation
Mardi 21 septembre	10 h	Mise sous enveloppes

COMMUNICATION DU COMITÉ DE GESTION  
Partenariat 2FOPEN-JS INFORMATION COMPLÉMENTAIRE

Chers collègues,

Sans revenir sur l'origine et les raisons qui ont conduit à la mise en place de ce partenariat, point sur lequel le comité de gestion a apporté en différentes occasions toutes les explications nécessaires, le comité de gestion du Club des retraités tient à vous communiquer la réponse apportée par Madame ROSE SAILLARD, déléguée nationale de la MGEN en charge de l'Action sociale, à une demande qui lui avait été directement adressée par nos collègues Jean Claude CASENAVE et Bernard BONNET quant à l'éventualité de créer une association de retraités hors du cadre MGEN.

Nous vous reproduisons donc in extenso ci-après le texte de ce courriel:

*« Chers Amis,*

*J'ai été alertée pour les services du siège de la demande de Monsieur CASENAVE et Monsieur BONNET concernant l'éventuelle création d'association pour les retraités.*

*Le club des retraités est une prestation MGEN. Son fonctionnement obéit à des règles qui permettent aux adhérents retraités de mettre en place des activités d'action sociale, dans un cadre certes contraint, mais apportant une réelle sécurité tant aux utilisateurs qu'aux responsables de cette prestation.*

*La MGEN n'ayant pas décidé d'organiser ses clubs de retraités en association et étant une structure nationale, le club des retraités des Pyrénées Atlantiques ne peut être transformé en association. Pour autant, rien n'empêche des personnes actuellement membres du club des retraités de créer entre elles une association. En ce cas, cette association n'aura aucun lien avec la MGEN, ce qui signifie notamment qu'elle ne pourra :*

- ni utiliser la notoriété de la MGEN (et donc par exemple son nom),*
- ni recevoir les budgets de la section qui sont alloués au fonctionnement du club,*
- ni utiliser les locaux mis à disposition par la MGEN,*
- ni bénéficier de la couverture d'assurance souscrite par la MGEN.*

*Si tout ou partie des membres du club des retraités crée une association, il faudra veiller particulièrement à ce que les consignes de cette décision soient scrupuleusement respectées.*

*La MGEN ne pourra en aucun cas endosser une responsabilité quelconque vis-à-vis de cette association.*

*Je vous remercie de porter ce mail à la connaissance du club des retraités et je vous adresse mes sincères amitiés.*

*Bon courage.*

**Rose SAILLARD**

**Déléguée Nationale. »**

En vous remerciant d'avance de votre attention et avec nos cordiales salutations.

LE COMITE DE GESTION DU CLUB.

**Lundi 06/09****9h****Randonnée****LE JARA**

Proposée par M. LENDRES (05 59 23 33 36) ; H. LABORDE (05 59 23 31 07)

P. JAURY (05 59 37 0 74) ; J. AMOUROUX (05 59 23 12 87)

Durée 6 h ; Dénivelée : 700 m (possibilité d'alléger la sortie en évitant la dernière montée) ;

Niveau : moyen (départ un peu raide, puis pente douce et régulière sur bon chemin.

St M.. d'Arrossa / SAHATIA /ASTELEGUY/ Côte 458 / LECHUKOHEGUIA / côte 710 / JARA 812

Retour par la route du Génie depuis **côte 458/ Oyalchipiko Borda.**

**Rendez-vous au pont de St Martin d'Arrossa - D948-** vers Baïgorry, prendre la première route à gauche et stationner sur le parking à côté du départ balisé : JARA

Du 12 au 19 septembre, séjour Torla Ordessa

**Lundi 20/09****9h15****Randonnée****IBARDIN - XOLDOKOGAÏNA - IBARDIN**

Proposée par G. CARTILLON (05.59.64.68.69 ou 06.31.30.26.48) ; N. DURAND (05.59.64.69.39) ; J. TEILLERY (05.59.64.08.84) ; L. DELALÉE (05.59.64.60.00)

Durée : 5h30 ; Dénivelée : 119m ; Niveau : Moyen

IBARDIN / Col de BATZARLEKU /C. des JONCS / C. d'OSSIN / XOLDOKOGANA / Portillon : Lac des POIRIERS et retour aux Ventas par belle piste dans la forêt.

**Rendez-vous à IBARDIN (parking de la Venta ELIZALDE, la dernière en montant) à 9h15**

**Lundi 27/09****7h45****Randonnée****OKOLIN-SAIÏOA**

Proposée par J. et J.L. DARBUS ; F. et J.P. SUPERA  
Y. RUSTIQUE ; A. et P. EYHERABIDE

Voir détails au verso.

Inscriptions indispensables.



Les activités reprendront en octobre

## RANDO OKOLIN - SAÏOA

Le mont SAÏOA (1418 m) au dessus du PORT de VELATE (847 m) est la plus haute cime des montagnes du BAZTAN et de la BIDASSOA. Nous vous proposons de le découvrir et organisons une sortie en car le **lundi 27 septembre 2010**.

Rassemblement et appel	7 h.45 parking du Lac Marion (près de la MGEN)
Départ BIARRITZ	8 h 00
Arrêt	arrêt au péage de BIRIATOU
Arrivée	9 h 30 environ au PORT de VELATE
Retour BIARRITZ	19 h00 environ
Prix	10 € environ
Paielement	dans le bus (prévoir monnaie)

### RANDO

Rando paisible sans aucune difficulté - GR 12

Dénivelée	Environ 650 m
Montée	Environ 3 h
Retour	Environ 2 h 30
Pique-nique	au soleil

### RESPONSABLES

Jacqueline et Jean-Louis DARBUS	☎ 05 59 54 09 58
Françoise et Pampi SUPERA	☎ 05 59 31 80 35
Yvon RUSTIQUE	☎ 05 59 23 17 59
Annie et Pierrot EYHARABIDE	☎ 09 60 04 46 33

 **INDISPENSABLE** : Carte d'Identité - Carte européenne S.S - Licence 2F OPEN

***\*La sortie sera annulée le dimanche soir vers 19 h si la météo est mauvaise***

----- ✂ -----  
*Coupon à découper et renvoyer si intéressés à : Eyharabide - Alma - Clos St Martin - 64200 BIARRITZ  
ou mail : annie.eyharabide@orange.fr*

**RANDO OKOLIN - SAÏOA LUNDI 27 SEPTEMBRE 2010**

NOM : Prénom :

NOM : Prénom :

Téléphone : Date : Signature :

**ADHÉRENT(e)**

Nom : ..... Prénom.....

Adresse : ..... Code postal + Ville.....

Numéro de Sécurité Sociale : ..... Téléphone.....

Dernière fonction exercée ..... Lieu .....

Êtes-vous nouvel adhérent ?..... OUI  ..... NON  ... (cocher la case utile)

**ASSURANCE : l'Assurance Responsabilité Civile est obligatoire**

Contrat MAIF avec RAQVAM ?..... OUI  ..... NON  ... (Cocher la case utile)

*Dans la négative, précisez ci-après les références de l'assurance que vous avez souscrite :*

Société (assureur) : .....

Responsabilité Individuelle ..... OUI  ..... NON  (cocher la case utile)

**ACTIVITÉS :**

Inscription aux activités suivantes.....

Licence 2F-OPEN (obligatoire si activité physique) OUI - NON

**CONJOINT(e)** (à renseigner si le (la) conjoint(e) compte participer aux activités du Club)

Nom : ..... Prénom.....

Numéro de Sécurité Sociale:.....

Dernière fonction exercée ..... Lieu .....

**ASSURANCE : à renseigner si le (la) conjoint(e) a un contrat distinct de celui de l'adhérent(e)**

Contrat MAIF avec RAQVAM ..... OUI  ..... NON  .. (cocher la case utile)

*Dans la négative, précisez ci-après les références de l'assurance que vous avez souscrite :*

Société (assureur) : .....

Responsabilité Individuelle..... OUI  ..... NON  .. (cocher la case utile)

**ACTIVITÉS**

Inscription aux activités suivantes

Licence 2F-OPEN (obligatoire si activité physique) OUI - NON

**Réception des Circulaires par Internet :**  demande de test pour évaluer ce mode de réception

Adresse mail à contacter (en majuscules) .....

**Récapitulatif des cotisations :**

**Participation** au Club : 1 pers : 15 € - 2 per : 20 € - Parrainés 1 pers : 20 €- 2 pers.:25 €

Chèque à l'ordre de « M.G.E.N ».....

Licence(s) 2F-OPEN : (20 € /personne) :.....Chèque à l'ordre de « **Retraités 2F-OPEN 64** »

DATE : .....

**SIGNATURE :**

Le cas échéant, nom du parrain

**! IMPORTANT :**

\*Les règlements et bulletins devront parvenir au siège de la MGEN dès réception de cette circulaire.  
Préciser "Club des retraités" dans l'adresse

\*Le (la) parrainé(e) mentionnera le nom de son parrain près de la signature.





## FICHE DE RENSEIGNEMENTS

### Saison sportive 2010 / 2011

À joindre au bulletin de participation

DEPARTEMENT N° 64

LIGUE : Aquitaine

**NOM (en majuscules) : Mme / Melle /Mr** ..... **Prénom**.....

\*Adresse : .....

\*Code postal: ..... VILLE (en majuscules) : .....

\*N° de téléphone : ..... Portable : .....

\*Mèl. : ( important pour communication rapide)

.....

\*date de naissance : .....

ACTIVITÉ(S) PRATIQUÉE(S) :.....

**La licence 2F OPEN-JS est établie sur présentation des pièces suivantes :**

**1 Un certificat médical de non contre-indication à la pratique de(s) l'activité(s) concernée(s)  
pour la saison en cours**

(faire remplir impérativement et complètement le certificat joint)

**2 La fiche de renseignements 2010/2011**

**3 Un chèque d'adhésion (licence-Assurance)**

L'assurance incluse dans la licence s'intitule "RAQVAM collectivités"

*NB : Sur demande spécifique au siège national, et fourniture d'une attestation d'assurance en responsabilité civile de votre assureur pour l'année en cours, la 2 FOPEN JS vous remboursera le montant de cette assurance soit 2€*

Une assurance complémentaire, « IA Sport + » pour 9.55€ de plus, prenant en compte les mêmes garanties avec des plafonds plus élevés et des prestations très complètes, peut être souscrite. Elle se substituera, en cas d'accident corporel à la garantie de base incluse dans la licence assurance.

**( Assurance superflue pour les titulaires du contrat PRAXIS )**

Pour plus de renseignements, concernant « IA Sport+ » veuillez demander les plaquettes d'informations « assurances » auprès de votre responsable d'activités :Jean pierre Supera et rajoutez cette somme à votre règlement si vous souscrivez à la garantie « IA Sport+ »

Pour 2010-2011 :

**20€**

adhérent club retraités MGEN  
(activités du club).

En prenant une licence 2F OPEN-JS, je m'engage à respecter les conditions générales d'adhésion telles que mentionnées ci-dessus.

Fait le ..... à .....

Signature :





**CERTIFICAT MÉDICAL  
DE NON CONTRE INDICATION  
À LA PRATIQUE SPORTIVE  
Saison sportive 2010 / 2011**

Je , soussigné .....

Docteur en Médecine

Certifie avoir examiné Mlle , Mme , M .

.....

Et n'avoir constaté , à ce jour , aucun signe clinique apparent contre-indiquant la pratique sportive

**des sports mentionnés et non rayés ci-dessous .**

**Niveau de sollicitation cardiaque**

-Qi Gong.....	1
- Yoga.....	1
- Gymnastique d'entretien.....	1
- Natation.....	2
- Promenade pédestre.....	1
- Randonnée en moyenne montagne.....	2/3
- Ski alpin.....	3
- Ski de fond.....	2
- Raquette à neige.....	2

**1 : Niveau faible - 2 : Niveau moyen - 3 : Niveau élevé**

Observations éventuelles :

.....

.....

.....

.....

.....

A .....

Le .....

Cachet et signature du médecin

: